

Title: Toward an Adjectivally Religious Understanding of Karolina Pavlova
Author: John Wright

Karolina Pavlova (1807–1893) displays in some of her lyrics an unusual degree of attention to adjectival morphology. This paper has as its focus one of Pavlova’s lyrics (Читала часто, с грустью детской) in which a fine point of 19th-century adjectival morphology interacts with a reference elsewhere in the poem to the Church Slavonic translation of the New Testament. Attention to these details together allows a deepened reading of the poem and suggests new understandings of Pavlova’s thoughts about women in her culture and in the Russian Orthodox Church.

Fusso, Susanne and Alexander Lehrman, eds. *Essays on Karolina Pavlova*. Evanston, Northwestern University Press, 2001.

Greene, Diana. *Reinventing Romantic Poetry: Russian Women Poets of the Mid-Nineteenth Century*. Madison: University of Wisconsin Press, 2004.

The King James Bible. BibleGateway.com. Web. 15 Sept. 2012.

Sendich, Munir. The life and works of Karolina Pavlova. Thesis (Ph. D.)--New York University, 1968.

Павлова, Каролина. Полное собрание стихотворений. Москва: Советский писатель, 1964.

Павлова, Каролина. Стихотворения. Москва: Тип. Л. Н. Степановой, 1863.

Славянская Библия. <http://lib.ru/HRISTIAN/BIBLIYA/new/> Web. 15 Sept. 2012